

## 专业人士推荐

### 第二届“亚太地区文化遗产灾害风险管理”国际会议 2022年12月14-22日，线上会议

2022年12月14日至22日，第二届国际研讨会“亚太地区文化遗产灾害风险管理”(Disaster Risk Management for Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region) 将于线上举办。此次研讨会的主题为**灾后重建与韧性构筑**。

本研讨会由日本文化厅 (Bunkacho)、联合国教科文组织亚太文化中心 (ACCU)、日本国家文化遗产研究所、文化遗产风险管理中心，文化遗产风险管理中心，和国际文物保护与修复研究中心 (ICCROM) 组织。国家文化遗产研究所 (东京和奈良)、奈良县政府、奈良市以及立命馆大学城市文化遗产减灾研究所，与日本文化遗产国际合作联盟合作提供支持。

“亚太地区文化遗产灾害风险管理”国际研讨会是一个为期三年的项目，旨在促进就亚太国家自然灾害造成的问题分享经验、专业知识和案例研究，旨在讨论如何通过日常维护与管理尽量减少对文化遗产的损害。去年，研讨会的重点是应急响应的案例研究。今年，计划解决灾后重建问题。明年，第三次研讨会将总结前几年经验结论，讨论有效减灾的方法。

今年，会议将聚焦当地社区参与文化遗产地灾后重建和韧性构筑的相关内容和案例，以及文化遗产在帮助重建与恢复中产生积极作用的优秀实践。**该研讨会工作语言为英语**，具体信息可参阅附件一会议通告。

作为 ACCU 的国际战略合作伙伴，联合国教科文组织亚太地区世界遗产培训与研究中心 (上海) (WHITRAP Shanghai) 将推荐一名中国专业人士 (3 年以上相关工作经验)，并在该会议上发言与讨论。

有意参与研讨会发言的专业人士请联络李老师报名，报名材料如下：

- 个人简历 (英文)
- 拟发言题目、摘要 (英文)
- 相关主题论文或研究成果 1-2 篇

李老师邮箱：[h.li@whitr-ap.org](mailto:h.li@whitr-ap.org)，主题请标注“2022ACCU 国际会议”

截止日期：2022年7月20日

附件一、会议通告

## **International Workshop for Senior Professionals 2022**

### **Disaster Risk Management for Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region Current State and Issues (2): Post-Disaster Recovery and Resilience-Building Case Studies**

#### **General Information**

##### **1. Organisers (tentative)**

This workshop is organised by the Agency for Cultural Affairs, Japan (Bunkacho); the Asia-Pacific Cultural Centre for UNESCO (ACCU); National Institute for Cultural Heritage, Cultural Heritage Disaster Risk Management Center, Japan; and the International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM). Support is provided by the National Research Institute for Cultural Properties (Tokyo and Nara); Nara Prefectural Government; Nara City; and Institute of Disaster Mitigation for Urban Cultural Heritage, Ritsumeikan University in collaboration with Japan Consortium for International Cooperation in Cultural Heritage.

##### **2. Background and Objectives**

Each year the countries of Asia and the Pacific face disasters caused by natural hazards such as floods, landslides, typhoons (cyclones), earthquakes, tsunamis, storm surges, volcanic eruptions, and so forth. How to protect cultural heritage from these disasters is common issue for all the countries throughout the region.

International Workshop on Disaster Risk Management for Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region is a three-year project which promotes the sharing of experience, expertise, and case studies on the issues created by natural disasters in the Asia-Pacific countries, and aims to discuss the ways of minimising the damage to cultural heritage by undertaking measures on an everyday basis. Last year, the workshop focused on the case studies of emergency response. This year, we would like to address the issues of post-disaster recovery and reconstruction. In the third, concluding workshop, we will summarise the opinions expressed in the previous years and discuss the methods of effective disaster mitigation.

In the aftermath of a disaster, even if the local infrastructure is restored and livelihoods and economic activities are maintained, a true regional recovery can only be achieved by reviving the elements of culture and heritage. The relationship between the local heritage and relevant stakeholders is very tight and cultural properties play a profound role in the process of post-disaster recovery and reconstruction. However, this process does not imply an identical restoration of the pre-disaster situation. Post-disaster recovery should concern with creating the conditions which will better resist future hazards. By making the most of the lessons learned from the disaster response and taking measures to prevent the same damage from reoccurring, we can strengthen recovery capacity and the effectiveness of disaster mitigation.

In this year's International Workshop, the relationship between cultural heritage and the local communities will be considered through opinion exchanges and sharing various cases related to post-disaster recovery and resilience-building. The role of cultural heritage in the recovery through build back better approach will also be discussed. At the same time, the workshop seeks to support the development of leaders in this field and establish networks among the professionals in charge of Disaster Risk Management for Cultural Heritage in the Asia-Pacific Region.

### 3. Dates and Venue

14-22 December 2022

The workshop will be hosted online.

\*A two-day symposium (21–22 December) will take place at Nara Prefectural Convention Center. However, all events will broadcast online.

### 4. Schedule

A) 14-22 December: Distribution of presentation papers and slides

Participant keynote speeches and case study reports (Japanese, English) will be shared on the workshop online platform and made available for access and viewing before the Symposium.

B) 21-22 December: Symposium (two-way online participation)

21 December 15:00-18:00

Keynote Speech: TBD

Case Studies: TBD (six case-study reports from the Asia-Pacific region)

22 December 15:00-18:00

Keynote Speech: Aparna Tandon (*Senior Project Leader, ICCROM*)

General Discussion:

“Cultural heritage in post-disaster recovery - towards Build Back Better”

Moderator: KOHDZUMA Yohsei (*Director, National Institutes for Cultural Heritage, Cultural Heritage Disaster Risk Management Center, Japan*)

### 5. Paper Submission Guidelines

#### • Presentation papers

This symposium seeks case study reports related to the post-disaster recovery and resilience building for cultural heritage in the Asia-Pacific region. The reports can be submitted in either English or Japanese to the email address provided below.

Format: Approximately five pages of A4-sized Word document (including figures and tables).

Submission deadline: 15 November 2022 (for submissions in English)

31 October 2022 (for submissions in Japanese)

*\*Please note that the presentation papers will be printed and published in symposium proceedings. Please obtain the permission and indicate the credits of all photographs and other third-party content.*

#### • Presentation slides (PPT)

Presentations for case study reports are scheduled for 15 minutes each, followed by 5 minutes of a Q&A session.

Submission deadline: 1 December 2022 (for submissions in English)

31 October 2022 (for submissions in Japanese)

### 6. Working Language

English

(Simultaneous interpretation between English and Japanese)